

GAZA



AVANT LE 7



— FESTIVAL —
INTERNATIONAL
DU JOURNALISME
DE CARLETON-SUR-MER

théâtre /
/ à tour
de rôle 40 //

GAZA AVANT LE 7

Adaptation théâtrale

D'après le livre de Guillaume Lavallée

Gaza avant le 7 - Carnet d'un siège

Une coproduction du Théâtre À tour de rôle et
du Festival International du Journalisme de
Carleton-sur-Mer

Studio du Quai des arts
Carleton-sur-Mer

16 MAI :

19h30 | Cérémonie d'ouverture du FIJC

20h | 1ère représentation

21h15 | Échange avec le public en
présence de Guillaume Lavallée,
Pascale Joubert et Sophie Gemme,
animé par Bertin Leblanc

17 MAI :

20h | 2ème représentation

21h15 | Échange avec le public en
présence de Guillaume Lavallée,
Pascale Joubert et Sophie Gemme,
animé par Bertin Leblanc

CRÉDITS

Texte original | Guillaume Lavallée

Adaptation du texte | Sophie Gemme & Pascale Joubert

Mise en scène | Pascale Joubert

Interprétation | Pascale Joubert (en remplacement), Kevin Doyle (en répétition)

Lumière | Cyril Bussy

Musique | Richard Dunn (Studio Tracadièche)

Percussions | Patrick Dugas

Voix enregistrées | Catherine Audet, Pierre-André Bujold, Johanne Lebrun, Christophe Rapin

Direction technique et régie | Jean-Philippe Gagné

Direction de production | Pascale Joubert & Cyrielle Chauveau

Idéation | Pascale Joubert & Bertin Leblanc

Aide technique | Jean-François Dugas

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DU FIJC

Bertin Leblanc

Depuis sa 1ère édition en 2023, le FIJC tente chaque année d'inventer de nouvelles formes de narration journalistique à travers des projets originaux, créés ici, en Gaspésie, afin de rapprocher le public de celles et ceux qui les informent au quotidien.

Cette année, la version théâtrale de l'ouvrage de Guillaume Lavallée met en lumière un regard singulier et intime sur une réalité géopolitique inextricable. La merveilleuse adaptation de Pascale Joubert et de Sophie Gemme permet au spectateur, je l'espère, de mieux appréhender la complexité d'un conflit et les émotions qui traversent les journalistes lorsqu'ils sont confrontés à la violence du monde et aux paradoxes de l'histoire.

MOT DE L'AUTEUR

Guillaume Lavallée

Cette pièce porte sur la mémoire de ce qui a été et qui ne sera plus ; celle de Gaza enfoncée malgré elle dans les enfers, celle d'une mère détroussée d'elle-même par l'Alzheimer. En écrivant ce livre, j'ai voulu créer un lien. Un rapprochement. Entre un là-bas et un ici qui ne sont au final qu'un. Ma mère a servi sans le savoir de médiateur. C'était le plus bel hommage que je pouvais, à ma petite échelle, lui rendre. En écrivant, pour elle, j'ai cherché la simplicité et l'oralité. La beauté aussi, si possible.

En cours d'écriture, le rêve a surgi de voir ce texte un jour muer sur les planches. Marcher de lui-même. Si j'ai tôt fait de repousser le génie dans sa bouteille, le Théâtre À tour de rôle l'en a ressorti pour me faire l'honneur de cette adaptation. À l'heure où l'impuissance sur la suite du monde nous consume, le fait de vivre ensemble cette pièce ce soir témoigne déjà de notre humanité commune.

MOT DE LA METTEURE EN SCÈNE

Pascale Joubert

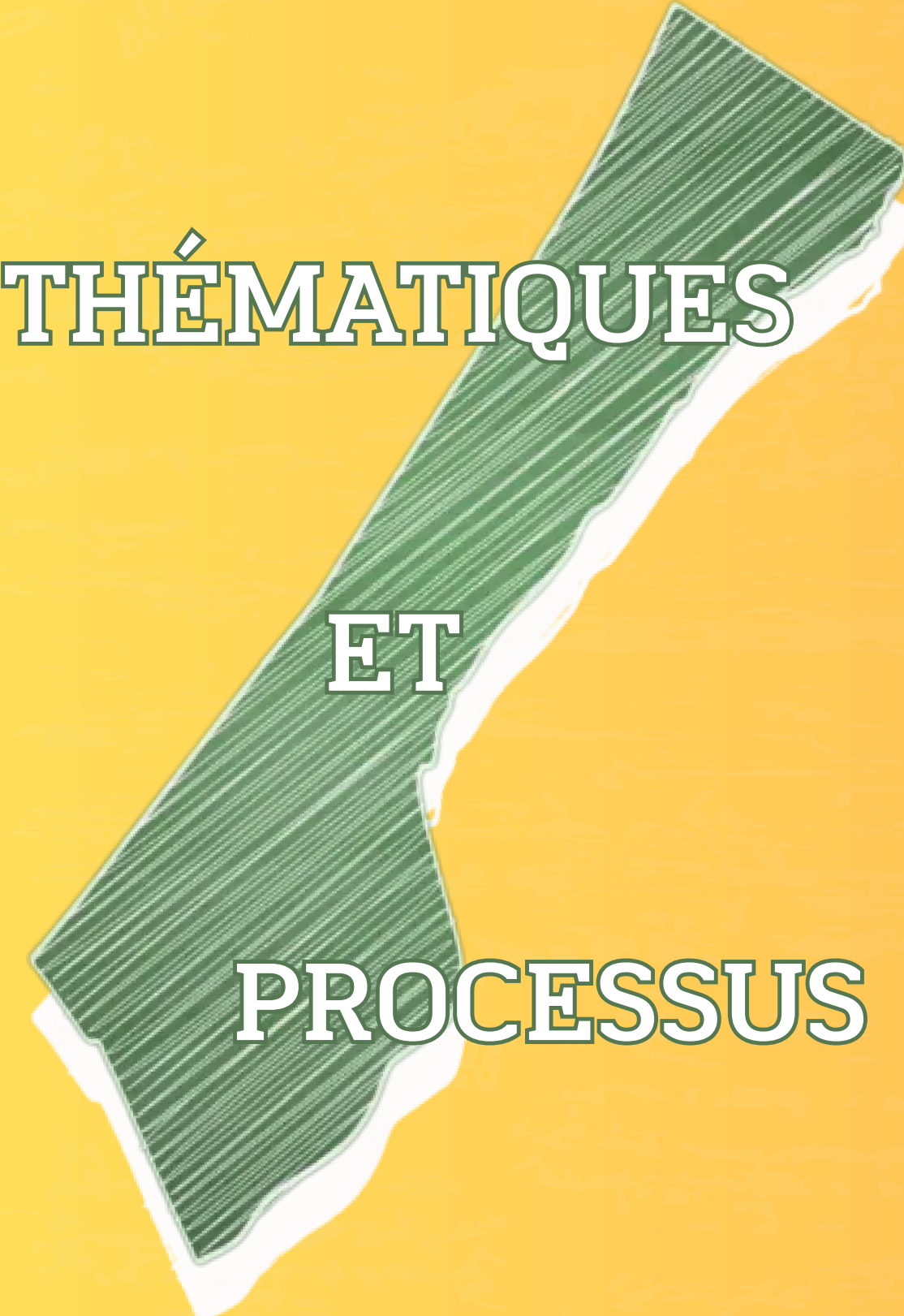
Devant les complexités des enjeux de notre monde, on peut se sentir bien impuissant. Comme artistes, la possibilité nous est donnée de s'indigner et de se conscientiser par le biais de notre art. Ce dont vous allez être témoin ce soir, est une tentative bien humble de le faire pour tenter de transmettre une réalité bien difficile. Pas seulement par les faits, mais en révélant la grande sensibilité de la parole d'un journaliste débordant d'humanité. Mettre en lumière l'univers sensible d'une œuvre, dans ce cas, les relations humaines, les sens et les éléments.

Le texte de Guillaume est d'une extrême beauté, malgré tout ce qu'il raconte. C'est un privilège de l'avoir eu comme terrain de création. Cet attachement qu'il nous communique à un lieu, et en parallèle à un être cher, tous deux malmenés, est ficelé avec beaucoup de finesse, de doigté. Et d'amour. Ouvrez votre cœur et vous pourrez en être chaviré.

RÉSUMÉ



Le matin du 7 octobre 2023, Gaza a débordé. Le Hamas a taillé une brèche dans la muraille qui la coupait du monde pour attaquer Israël. Dans les heures qui ont suivi, l'armée israélienne s'est lancée à l'assaut de Gaza. Depuis, les morts et les blessés se multiplient tragiquement. Guillaume Lavallée nous emmène avec lui au cœur de ce Gaza qu'il a eu la chance de connaître, avant la récente recrudescence du conflit israélo-palestinien. Cet endroit où régnaient une vie en sursis, un quotidien bringuebalant, mais prodigieusement humain. Ce lieu où, malgré le siège persistant, l'espoir refusait de mourir. C'est à sa mère qu'il s'adresse, dont la mémoire est ravagée par la maladie d'Alzheimer. Il lui raconte, en même temps qu'au public, ces années comme correspondant à Jérusalem, ses nombreuses visites à Gaza, enclave sur laquelle la terre, le ciel et la mer s'étaient refermés. Dans une volonté de restituer tant la mémoire de sa mère que celle de Gaza, il lui parle, avec beaucoup de tendresse et une certaine culpabilité de ne pas l'avoir fait avant, de ses plats préférés, de ses amis palestiniens et du soleil qui se baigne dans la mer Méditerranée. Mais peut-on être nostalgique de ce qui était intenable ?



THÉMATIQUES ET PROCESSUS

Le Théâtre À tour de rôle (TATR) et le Festival International du Journalisme de Carleton-sur-Mer (FIJC) collaborent pour une seconde fois après le succès de *Paroles de journalistes* (2023). Ils proposent cette fois une adaptation libre pour la scène du livre *Gaza avant le 7 – Carnet d'un siège* de l'auteur et journaliste renommé Guillaume Lavallée. Ce projet, initié par Bertin Leblanc, directeur du festival, et Pascale Joubert, directrice du TATR, est exclusivement réalisé avec des artistes de la Baie-des-Chaleurs. L'adaptation du texte est signée par l'autrice Sophie Gemme de Carleton-sur-Mer et Pascale Joubert, qui assure également la mise en scène et l'interprétation en remplacement. Ce solo théâtral criant d'actualité est aussi un appel aux cinq sens alors que la lumière, les sons et les odeurs transmettent la mémoire de Gaza. À travers les souvenirs du journaliste, nous découvrons différentes facettes de ce lieu lumineux et résilient. Une incursion privilégiée au cœur même de l'enclave qui témoigne de la force incroyable des gazaouis.

BIOGRAPHIES



Guillaume Lavallée | Texte original

Né à Québec, Guillaume Lavallée est journaliste et auteur. Il a été correspondant de l'Agence France-Presse (AFP) au Pakistan et en Afghanistan, envoyé spécial en Égypte et en Libye, chef des bureaux de Khartoum (Soudan), et plus récemment, de Jérusalem, en charge de la couverture d'Israël et des Territoires palestiniens. En 2004, il entreprend des études de doctorat en philosophie musulmane à l'Université McGill. Il a aussi été professeur de journalisme à l'École des médias de l'UQAM, et a cofondé le Fonds québécois en journalisme international (FQJI). Il a publié *Dans le ventre du Soudan* (Mémoire d'encrier, 2013) et *Drone de guerre* (Boréal, 2017), tous deux finalistes au prix Albert-Londres, ainsi que *Voyages en Afghani* (Mémoire d'encrier, 2022).

Sophie Gemme | Co-adaptation

Sophie Gemme est détentrice d'un certificat en création littéraire (2008) et d'un baccalauréat en études théâtrales (2011), tous deux réalisés à L'Université du Québec à Montréal, en plus d'être diplômée du programme d'écriture humoristique de l'École nationale de l'humour (2017). Elle crée des textes mettant de l'avant un humour sensible et des dialogues méticuleux. Le public la découvre avec sa pièce *Quintette pour cordes sensibles*, jouée au Festival Fringe 2013 et au Centre Segal des arts de la scène en 2014. En 2021-2022, elle cosigne le texte de *BLUFF*, spectacle en téléprésence de Mireille Camier. Après une version laboratoire en 2021, elle présente sa création théâtrale et musicale *Les Ratés – Rhapsodie gaspésienne*, lors de la saison estivale 2023 du Théâtre À tour de rôle. C'est la deuxième fois qu'elle participe au FIJC après la création de *Paroles de journalistes* en 2023.



Crédit photo : Félix Audet



Crédit photo : Sophie Gemme

Pascale Joubert | Co-adaptation, mise en scène et interprétation

Diplômée de l'École supérieure de théâtre de l'UQAM en interprétation et du HEC Montréal en gestion d'organismes culturels, Pascale Joubert se dévoue à la création et la promotion des arts de la scène depuis plus d'une vingtaine d'années. Elle devient la première femme directrice artistique et générale du Théâtre À tour de rôle en 2021. Auparavant, elle a occupé les postes de codirectrice générale du festival OFFTA et de conseillère aux projets internationaux au Centre des auteurs dramatiques (CEAD) où elle programmait les textes étrangers et en commandait les traductions dans le cadre de Dramaturgies en dialogue. Au fil de sa carrière, elle a collaboré avec une foule de créateur.rice.s et de compagnies dont Sylvain Émard, Olivier Choinière, le Théâtre de la Pire Espèce et Le PÀP. Pascale a également assisté le metteur en scène allemand Sebastian Nübling et la chorégraphe allemande Sasha Waltz et a exercé le métier de comédienne pendant une dizaine d'années.

Cyril Bussy | Lumière

Depuis son enfance, Cyril se passionne pour la bande dessinée et les jeux d'ombres et de lumière. En 1993, il suit une formation en régie lumière au Centre de Formation Professionnel des Techniciens du Spectacle de Bagnolet. Il commence comme électricien plateau dans plusieurs théâtres parisiens et participe cinq ans au Festival d'Avignon. Éclairagiste depuis plus 25 ans, il a mis en lumière plusieurs spectacles dans différents domaines : théâtre tout public, jeunesse, en extérieur, danse hip-hop, musique, comédie musicale, etc. Il collaboré avec le Théâtre des Bouches Décousues, Théâtre du Gros Mécano, le Festival de Musique du Bout du Monde, le Festival Bleu Bleu, le Théâtre des Grands Vents et le Théâtre de la Petite Marée depuis 2005, dont il est le directeur technique depuis 2012. Il est également régisseur lumière pour la salle de spectacle Desjardins de New Richmond depuis 2019.





Richard Dunn | Musique

Résident de Bonaventure, Richard Dunn est ingénieur de son, concepteur sonore, réalisateur et musicien multiinstrumentiste (guitare, basse, clavier, batterie), au studio d'enregistrement professionnel Tracadièche, de Carleton-sur-Mer. *Gaza avant le 7* est sa troisième collaboration avec le Théâtre À tour de rôle, après *La conquête du beluga* en 2021 et *Arbres debout sur nos paupières* en 2023.

Patrick Dugas | Percussions

Patrick est percussionniste, passionné d'ethnomusicologie, acupuncteur et tourneur de bois. Un homme hybride et touche-à-tout pour qui la vie en Gaspésie aura permis de trouver l'équilibre entre ses trois disciplines. Ayant passé de nombreuses années à Montréal comme batteur-percussionniste, Patrick a cumulé les contrats, les spectacles et les tournées américaines et européennes avec plusieurs artistes dont Élage Diouf, Edith Butler, Martine St-Clair, Joe Bocan, Rock Voisine et le Cirque du Soleil. Il a également été musicien de studio sur une cinquantaine d'albums et professeur de percussions.



Crédit photo : Estelle Marcoux



Jean-Philippe Gagné | Direction technique et régie

Jean-Philippe est technicien, éclairagiste, dessinateur de plans techniques et directeur technique pour divers événements scéniques en salles ou à l'extérieur, depuis plus de 15 ans. De 2018 à 2023, il est éclairagiste pour la tournée européenne *Hypersensoriel* du célèbre fascinateur Messmer. Il a également été directeur technique et éclairagiste pour la tournée 2017-2018 de Claudine Mercier. Installé à Maria, en Gaspésie depuis quelques années, il a récemment pris la décision d'ancrer sa vie professionnelle dans la région. Au Théâtre À tour de rôle, il a été éclairagiste et technicien sur *La conquête du béluga* en 2021 et il a assumé les rôles de directeur technique, éclairagiste et régisseur sur *Paroles de journalistes* et *Arbres debout sur nos paupières* en 2023.

Remerciements | Danny Nadeau, Geneviève Bibeau pour le CÉGEP de la Gaspésie et des îles - Campus de Carleton-sur-Mer, Catherine Côte, Mohamed Benhamidou, Laurence St-Pierre, Éric Dickie, Ariane Decréon, Oumeyma Ben Abdallah et Ingrid Joubert.



**— FESTIVAL —
INTERNATIONAL
DU JOURNALISME
DE CARLETON-SUR-MER**

UN POINT DE RENCONTRE ENTRE JOURNALISTES ET CITOYENS

Le Festival international du journalisme de Carleton-sur-Mer est un événement unique, le premier du genre au Canada, qui rassemble une fois l'an, en mai, journalistes, personnel enseignant, écoles de journalisme, directions de médias et le grand public. Un temps d'échange nécessaire sur la pratique du métier et de l'information, rouage essentiel de nos démocraties, très malmenées par les temps qui courent. Il s'agit d'un forum citoyen, ouvert sur le monde, convivial, réflexif, loin des grands centres habituels, dans le cadre majestueux de la Baie-des-Chaleurs en Gaspésie.

Le FIJC est une organisation à but non lucratif, apolitique et indépendante, au service du grand public. Il vise à mieux faire comprendre les enjeux liés à l'information, à l'évolution du journalisme et à décrypter l'actualité d'ici et d'ailleurs. Le festival est un événement hybride, un laboratoire de solutions, tourné vers le grand public, mélangeant les genres artistiques et les formes avec des conférences, des débats, des expositions, du théâtre documentaire, des spectacles vivants et du cinéma. Une occasion unique pour les citoyens et citoyennes d'échanger directement avec ceux et celles qui les informent chaque jour, de mieux comprendre leurs rôles cruciaux et surtout participer au débat en s'exprimant sur les questions qui agitent la société.

théâtre à tour de rôle 40

Actif depuis 1982 à Carleton-sur-Mer, en Gaspésie, le Théâtre À tour de rôle est engagé dans la création, la production, la diffusion et la promotion de la dramaturgie et du théâtre québécois et canadien.

Actuel, pertinent et initiateur, il participe également au rayonnement de l'art théâtral par la circulation de ses créations au Québec et dans la francophonie canadienne, en plus de diffuser des œuvres marquantes d'autres compagnies. Fier de contribuer à l'enrichissement culturel régional et national, il soutient le développement des artistes, locaux ou non, et de leurs projets, en plus d'intéresser la population et la relève locales à la création théâtrale.

Le Théâtre À tour de rôle célèbre officiellement ses **40 ans** cette année !

40 ans de création, production et diffusion de théâtre en Gaspésie.

40 ans d'enrichissement culturel et de rayonnement régional et national.

40 ans d'histoire, de réflexions et d'émotions.

Pour faire un don dans le cadre de notre campagne de financement du 40e anniversaire [cliquez ici](#) ou venez nous rencontrer au kiosque du Théâtre situé dans le foyer du Quai des arts.



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Carleton-sur-Mer

